

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 47 (1969)

**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang XLVII      Bern      I. 1969  
Année                      Berne  
Anno                        Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt, Generaldirektion PTT,  
Speichergasse 6, 3000 Bern, ☎ 031/62 22 62

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031/42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.-. Bestellungen nur  
durch die Post. Ausland: 1 Jahr 22.40./  
Paraît mensuellement. Prix d'abonnement:  
Suisse: 1 année Fr. 20.-. On ne s'abonne  
que par la poste. Etranger: 1 année  
Fr. 22.40. / Esce mensilmente. Prezzo  
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno fr. 20.-.  
Si accettano solo abbonamenti postali.  
Estero: 1 anno fr. 22.40

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione

## Inhalt – Sommaire – Sommario

	Dr. Markus Redli, der neue Präsident der PTT-Betriebe	2
	Markus Redli, Dr en droit, nouveau président de l'Entreprise des PTT	3
W. Fritz und C. Ribaud	Rationalisieren mit Fernsteuerung und automatischer Qualitätskontrolle in UKW-Sendeanlagen	4
	Rationalisation dans l'exploitation des équipements d'émission OUC, par la télécommande et le contrôle automatique de qualité	4
P. Guyer	Das 12-kHz-Gebührenmeldersystem	17
	Le système de comptage à 12 kHz	17
H. Meister und W. Utz	Verhalten von Kabeln mit geschichtetem Aufbau bei Stossströmen	30
F. Locher	Die schweizerischen Fernmeldebetriebe im Jahre 1968	38
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie:	
R. Weiss	Die grösste Hasler-Hauszentrale	42
C. Kobelt	Die Technik im Dienste der Postbeförderung	43
F. Keller	Nouvelles ATECO – ATECO-Nachrichten	47
	Literatur – Bibliographie – Recensioni	48
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	49

*Titelbild:* Fächerteil einer automatischen Briefsortiermaschine in der Schanzenpost Bern (vgl. dazu den Beitrag S. 43).

*Couverture:* Casiers d'une machine de tri automatique des lettres à la Schanzenpost à Berne.

*In copertina:* Casellario d'un impianto per la spartizione automatica delle lettere presso la Schanzenpost di Berna.